

Switzerland-Bellinzona: Engineering services

OJ S 66/2019 03/04/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona divisione Infrastruttura stradale, settore Supporto

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: «Ne pas ouvrir — offre: N2 EP08 Piottino 2, Progettazione e DLL impianto segnaletica+videosorveglianza»

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1069061

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona divisione Infrastruttura stradale, settore Supporto

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: «Ne pas ouvrir — offre: N2 EP08 Piottino 2, Progettazione e DLL impianto segnaletica+videosorveglianza»

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N2 EP08 Piottino 2, Projet et direction des travaux, installations de signalisation et de vidéosurveillance

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Voir sous point 4.5 «Autres indications».

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Suisse CH – 6500 Bellinzona/TI, Galerie del Piottino.

II.2.4. Description of the procurement

Voir sous point 4.5 «Autres indications».

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Voir point 4.5 «Autres indications». / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 09/09/2019 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Un renouvellement du contrat peut être pris en considération si la libération nécessaire du crédit, les modalités de la procédure d'autorisation et/ou les événements imprévisibles l'exigent.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs/attestations suivants attestant l'aptitude doivent être déposés sans modifications et sans restrictions, devant être joints au dossier d'offre (prescrit), faute de quoi celui-ci ne pourra pas être pris en considération.

Pour CI1: expérience/référence de l'entreprise

1 référence comparable

Dans l'évaluation de l'aptitude, une référence est considérée comparable si elle remplit au moins les conditions suivantes:

- a) Projet concernant tunnels des routes nationales et des routes à fort trafic;
- b) 1 mandat de projet et direction locale des travaux: phases 32 à 53 (phase SIA) pour une installation de signalisation (S) et de vidéosurveillance du trafic (VTV) avec un système de traitement des images (ED);
- c) Référence entièrement exécutée (mise en service effectuée avec succès pour les deux installations);
- d) Si l'objet de référence ne comporte toutes les phases et/ou les installations requises au point b), les phases et/ou les installations manquantes peuvent être satisfaites en présentant au maximum un deuxième objet de référence;
- e) Montant minimum du mandat de 250 000 CHF. Au cas où que les phases manquantes ou premier objet de référence sont satisfaites en présentant un deuxième objet de référence, la somme des 2 références doit atteindre le montant minimum requis.

Pour CI2: personne clé, référence

La personne clé considérée pour l'évaluation des critères d'aptitude revêt la fonction suivante dans l'exécution du contrat:

— Chef de la direction générale des travaux.

Les exigences minimales requises de la personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitudes sont les suivantes:

Ingénieur diplômé SPF, SUP ou équivalent, avec une référence en tant que chef de projet, chef de projet suppléant ou fonction équivalente dans un projet qui satisfait au moins les exigences suivantes.

- a) Projet concernant tunnels des routes nationales et des routes à fort trafic;
- b) 1 mandat de projet et direction locale des travaux: phases 32 à 53 (phase SIA) pour une installation de signalisation (S) et de vidéosurveillance du trafic (VTV);
- c) Référence entièrement exécutée (mise en service effectuée avec succès pour les 2 installations);
- d) Si l'objet de référence ne comporte toutes les phases et/ou les installations requises au point b), les phases et/ou les installations manquantes peuvent être satisfaites en présentant au maximum un deuxième objet de référence;
- e) Montant minimum du mandat de 250 000 CHF. Au cas où les phases manquantes ou premier objet de référence sont satisfaites en présentant un deuxième objet de référence, la somme des 2 références doit atteindre le montant minimum requis.

Pour CI3: preuves de disponibilité

Preuves attestant la disponibilité de la personne clé:

Confirmation de disponibilité minimale du chef de projet égale au 20 % du 4^e trimestre 2019 au 3^e trimestre 2021.

Pour CI4: aptitude économique/financière

- confirmation que les prestations des sous-traitants ne dépassent pas 50 %,
 - confirmation que le chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire pour les années 2017 et 2018 est plus de 2 fois supérieur au chiffre d'affaires annuel du mandat;
- Documents/attestations devant être fournis après la soumission de l'offre à la demande du pouvoir adjudicateur:
- extrait du registre du commerce,
 - extrait du registre des poursuites,
 - justificatifs de paiement actuels pour AVS/AI/APG/AC,
 - attestation d'assurance LAA,
 - attestations de l'administration fédérale des contributions,
 - attestations d'assurance.
- Tous les documents doivent avoir moins de 3 mois.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF.

CI1: expérience/référence de l'entreprise.

CI2: personne clé, référence.

CI3: preuve de disponibilité.

CI4: aptitude économique/financière.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 24/05/2019

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 03/06/2019 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucunes.

Conditions générales: selon le contrat prévu; selon les Conditions générales (CG) KBOB pour prestations de planification, édition 2015.

Négociations: demeurent réservées. Il n'y aura pas d'enchères inversées ni de négociations sur le prix. Les négociations ultérieures destinées à réviser les offres ou à modifier les prestations pourront avoir une influence sur le prix.

Conditions régissant la procédure: le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications:

1) Description des prestations

Projet et direction locale des travaux pour le renouvellement des installations de signalisation et de vidéosurveillance des tunnels du Piottino. Dans le cadre du projet sont prévues 2 nouvelles installations de signalisation et de vidéosurveillance des tunnels et des zones d'approche aux tunnels, selon les directives de l'office fédéral des routes en vigueur. Les images doivent être mises à disposition dans les salles de commande de la police cantonale et de l'unité territoriale IV ainsi que dans la centrale nationale du contrôle du trafic (VMZ) de Emmen. Les installations devront être intégrées dans le réseaux de communication (COM) et dans les systèmes de gestions supérieurs (SGE et VMS (pour la VTV)). Dans le cadre du projet, il faudra prévoir, si nécessaire, l'adaptation de l'infrastructure fibres optiques, du réseau de communication, du system VMS, du system de gestion et le démantèlement des installations existantes. Le travaux BSA/EES sont prévus en même temps des travaux génie civil. Le renouvellement des installations devra être coordonné avec les mesures génie civil dans un seul chantier. Objet du présent mandat sont les prestations suivantes:

- reprise des données des installations et de la «generazione di progetto VTV»,
- élaboration du projet définitif (phase 32 SIA 108 :2014),
- élaboration des dossier d'appel d'offres, évaluation des offres et proposition d'adjudications (phase 41 SIA 108: 2014),
- projet d'exécution (phase 51 SIA 108: 2014),
- réalisation,
- exécution de l'ouvrage (phase 52 SIA 108: 2014), inclue la direction technique et la direction locale des travaux (surveillance du chantier),
- réalisation,
- mise en service, achèvement (phase 53 SIA 108 :2014),
- archivage de la documentation selon les procédures de l'office fédéral des routes,
- coordination, pour toutes les phases, avec le maître d'ouvrage, l'unité territoriale IV, la police cantonale du canton Tessin, SUVA, BHU, ingénieurs génie civil, tiers. L'objectif du présent mandat et le renouvellement des installations de signalisation et de vidéosurveillance dans le respect des coûts, des temps et des exigences de qualités définis par le maître d'

ouvrage. Le nombre total d'heures disponibles pour le développement de la mission du présent appel à propositions s'élève, au total, à 7 890 heures, y comprises les régies et les réserves du maître d'ouvrage. Le détails du projet sont contenus dans l'annexe A01 «Quaderno dei compiti».

2) Critères d'adjudication (CA)

Les indications concernant les critères d'adjudication doivent être transmises avec la documentation relative à l'offre (définie):

CA1: prix; pondération 40 %;

CA2: analyse des tâches et de la procédure proposée; pondération 25 % avec la sous-division suivante:

CA-2.1 analyse des tâches et procédure proposée 15 %;

CA-2.2 concept de gestion de la qualité 5 %;

CA-2.3 analyse des risques 5 %;

CA3: compétences et références des personnes clés liées aux tâches à réaliser; pondération 35 % avec la sous-division suivante: CA-3.1 chef de projet 20 %;

CA-3.1.1 référence (analogie de la fonction et de l'ouvrage de la référence avec la fonction et l'ouvrage de la présente soumission), 12 % ...

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/03/2019